

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ  
[CURRENT ISSUES IN LINGUOCULTURAL STUDIES]**

**УДК 811.133.1:801.81 (045)**

*Стаття надійшла до редакції [Article received] – 18.10.2025 р.*

*Перевірено на плагіат [Checked for plagiarism] – 20.10.2025 р.*

*Оригінальність тексту [The originality of the text] – 91,8 %*

*Прорецензовано [Peer-reviewed] – 17.12.2025 р.*

*Рекомендовано до друку [Recommended for publication] – 05.01.2026 р.*

<http://doi.org/10.17721/2663-6530.2026.49.41-51>

**CLICHÉS ET STÉRÉOTYPES DANS LES COMPTINES FRANÇAISES POUR ENFANTS: MÉCANISMES LINGUISTIQUES DU RACISME SYMBOLIQUE ET LEUR RÔLE DANS LA SOCIALISATION DES ENFANTS**

*Nataliia L. Diachenko* (Kyiv, Ukraine)

[ORCID: 0009-0002-2146-7577](https://orcid.org/0009-0002-2146-7577)

[nataliia.diachenko@knlu.edu.ua](mailto:nataliia.diachenko@knlu.edu.ua)

Docteur ès lettres, maître de conférences au département de langues romanes,  
Université nationale linguistique de Kyiv  
(Ministère de l'Éducation et des Sciences de l'Ukraine)  
03150, Kyiv, 73, Velyka Vasylkivska Str.

*Cet article est consacré à l'analyse des clichés et des stéréotypes en tant que formes de racisme symbolique dans les comptines françaises pour enfants, qui se manifestent à travers des mécanismes linguistiques et discursifs. À partir de la comptine « Chang le petit chinois » et de textes apparentés, il examine la manière dont l'image de l'Autre ethnique est construite dans le folklore ludique pour enfants. Une attention particulière est accordée à la minimisation, à la généralisation, à l'exotisation et à la caricature phonétique en tant qu'outils clés de la stéréotypisation. L'article soutient la thèse selon laquelle les comptines pour enfants jouent un rôle important dans la socialisation précoce et l'assimilation non critique des modèles culturels hiérarchiques. Les résultats de la recherche s'inscrivent dans le contexte plus large de l'analyse critique du discours et de la sociolinguistique du racisme, et*

(Актуальні питання лінгвокультурології [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

**Кліше і стереотипи у французьких лічилках для дітей: мовні механізми символічного расизму та їх роль у дитячій соціалізації (Французькою) [Klishe i stereotyru u frantsuzkykh lichylkakh dlia ditei: movni mekhanizmy symvolichnoho rasyzmu ta yikh rol u dytiachii sotsializatsii]**

© Дяченко Н. Л. [Diachenko N. L.], [nataliia.diachenko@knlu.edu.ua](mailto:nataliia.diachenko@knlu.edu.ua)

*correspondent aux débats parlementaires en France sur la normalisation de l'asiophobie dans l'espace public.*

*Mots clés : comptines françaises pour enfants, folklore ludique, stéréotypes linguistiques, racisme symbolique, exotisation, clichés, socialisation.*

## КЛІШЕ І СТЕРЕОТИПИ У ФРАНЦУЗЬКИХ ЛІЧИЛКАХ ДЛЯ ДІТЕЙ: МОВНІ МЕХАНІЗМИ СИМВОЛІЧНОГО РАСИЗМУ ТА ЇХ РОЛЬ У ДИТЯЧІЙ СОЦІАЛІЗАЦІЇ

*Наталія Леонідівна Дяченко (м. Київ, Україна)*

[ORCID: 0009-0002-2146-7577](https://orcid.org/0009-0002-2146-7577)

[nataliia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:nataliia.diachenko@knu.edu.ua)

кандидат філологічних наук, доцент  
кафедри романських мов,  
Київський національний лінгвістичний університет  
(Міністерство освіти і науки України)  
03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 73

*Статтю присвячено аналізу кліше й стереотипів у французьких лічилках для дітей як форм символічного расизму, що реалізуються через мовні та дискурсивні механізми. На матеріалі лічилки «Chang le petit chinois» і споріднених текстів досліджується спосіб конструювання образу етнічного Іншого в ігровому фольклорі для дітей. Особливу увагу приділено зменшувальності, узагальненню, екзотизації та фонетичній карикатурності як ключовим інструментам стереотипізації. Обґрунтовується теза про те, що лічилки для дітей відіграють важливу роль у ранній соціалізації та некритичному засвоєнні ієрархічних культурних моделей. Результати дослідження вписуються в ширший контекст критичного дискурс-аналізу та соціолінгвістики расизму, а також корелюють із парламентськими дискусіями у Франції щодо нормалізації азіяфобії в публічному просторі.*

*Ключові слова: французькі лічилки для дітей, ігровий фольклор, мовні стереотипи, символічний расизм, екзотизація, кліше, соціалізація.*

---

(Current issues in linguocultural studies [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii])

Clichés and Stereotypes in French Children's Counting Rhymes: Linguistic Mechanisms of Symbolic Racism and Their Role in Children's Socialization (in French) [Clichés et stéréotypes dans les comptines françaises pour enfants: mécanismes linguistiques du racisme symbolique et leur rôle dans la socialisation des enfants]

© Diachenko N. L. [Diachenko N. L.], [nataliia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:nataliia.diachenko@knu.edu.ua)

---

**CLICHÉS AND STEREOTYPES IN FRENCH CHILDREN'S COUNTING RHYMES: LINGUISTIC MECHANISMS OF SYMBOLIC RACISM AND THEIR ROLE IN CHILDREN'S SOCIALIZATION**

*Nataliia L. Diachenko* (Kyiv, Ukraine)

[ORCID: 0009-0002-2146-7577](https://orcid.org/0009-0002-2146-7577)

[nataliia.diachenko@knlu.edu.ua](mailto:nataliia.diachenko@knlu.edu.ua)

PhD (Philology), Associate Professor at Department of Romance Languages,  
Kyiv National Linguistic University  
(Ministry of Education and Science of Ukraine)  
03150, Kyiv, 73, Velyka Vasylkivska Str.

*The article is devoted to the analysis of clichés and stereotypes in French counting rhymes for children as forms of symbolic racism realized through linguistic and discursive mechanisms. Based on the counting rhyme « Chang le petit chinois » and related texts, the article examines how the image of the ethnic Other is constructed in children's play folklore. Particular attention is paid to diminutiveness, generalization, exoticization, and phonetic caricature as key tools of stereotyping. The thesis that counting rhymes for children play an important role in early socialization and the uncritical assimilation of hierarchical cultural models is substantiated. The results of the study fit into the broader context of critical discourse analysis and sociolinguistics of racism, and also correlate with parliamentary debates in France on the normalization of Asiaphobia in the public sphere.*

**Keywords:** *French counting rhymes for children, game-based folklore, linguistic stereotypes, symbolic racism, exoticization, clichés, socialization.*

Le folklore pour enfants est traditionnellement considéré comme un domaine de « jeu innocent », dépourvu de connotation idéologique ou sociale. Les comptines utilisées dans les jeux d'enfants pour choisir le meneur ou organiser une action collective sont avant tout considérées comme des textes rythmiques, mnémoniques et divertissants. Cependant, les recherches linguistiques et socioculturelles critiques contemporaines démontrent de plus en plus souvent que les textes pour enfants sont des vecteurs importants de normes sociales, d'idées et de stéréotypes.

---

(Актуальні питання лінгвокультурології [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

Кліше і стереотипи у французьких лічилках для дітей: мовні механізми символічного расизму та їх роль у дитячій соціалізації (Французькою) [Klishe i stereotypy u frantsuzkykh lychylkakh dlia ditei: movni mekhanizmy symvolichnoho rasyzmu ta yikh rol u dytiachii sotsializatsii]

© Дяченко Н. Л. [Diachenko N. L.], [nataliia.diachenko@knlu.edu.ua](mailto:nataliia.diachenko@knlu.edu.ua)

**PROBLEMS OF SEMANTICS, PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS**

Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine

<http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemanitics>

---

La question des clichés ethniques et raciaux dans les comptines pour enfants mérite une attention particulière, car ils sont souvent implicites et masqués sous une forme ludique. Ces textes ne reflètent pas seulement les idées collectives d'une époque donnée, mais participent également à la formation de la vision du monde de l'enfant, en renforçant les notions de « soi » et d'« autre ».

Le but de cet article est d'analyser en profondeur les mécanismes linguistiques de stéréotypisation dans les comptines françaises pour enfants, en prenant l'exemple de « Chang le petit chinois », et de comparer ce texte à d'autres comptines qui reproduisent des modèles similaires de représentation de l'Autre.

Le fondement théorique de ce travail repose sur une approche interdisciplinaire qui combine le concept de violence symbolique [1], selon laquelle le langage et les pratiques culturelles peuvent reproduire des hiérarchies sans contrainte directe ; la théorie des stéréotypes sociaux [7], qui interprète les stéréotypes comme des représentations simplifiées et collectivement partagées ; les approches de l'analyse critique du discours, axées sur la mise en évidence des significations idéologiques cachées ; les études sur le folklore et la littérature pour enfants, qui soulignent le rôle de la tradition orale dans la formation de la mémoire culturelle.

Dans le cadre de cet article, le racisme symbolique est compris comme une forme de discrimination qui ne contient pas d'insultes directes, mais qui renforce les inégalités par le langage, l'imagerie et les scénarios culturels répétitifs.

Les textes utilisés dans cette étude sont des comptines françaises pour enfants, notamment « Chang le petit chinois », des comptines traditionnelles avec des images exotiques.

La méthodologie comprend l'analyse sémantique et stylistique, l'analyse discursive, l'analyse comparative et des éléments de linguistique cognitive.

L'intérêt scientifique pour les comptines pour enfants en tant qu'objet d'études linguistiques et culturelles s'est considérablement accru dans la seconde moitié du Xxe siècle et au début du XXIe siècle. Au cours des recherches, le rôle traditionnel des formules rythmiques dans la transmission des normes culturelles et des modèles sociaux de comportement chez les enfants a été souligné. Ce sont précisément ces conclusions qui ont conduit à considérer les comptines non seulement comme un matériel divertissant, mais aussi comme des textes qui représentent et reproduisent des clichés linguistiques et culturels.

---

(Current issues in linguocultural studies [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

**Clichés and Stereotypes in French Children's Counting Rhymes: Linguistic Mechanisms of Symbolic Racism and Their Role in Children's Socialization** (in French) [Clichés et stéréotypes dans les comptines françaises pour enfants: mécanismes linguistiques du racisme symbolique et leur rôle dans la socialisation des enfants]

© Diachenko N. L. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)

Traditionnellement, les comptines pour enfants sont définies comme des textes courts, organisés de manière métrique, contenant des rimes, des rythmes et des formules linguistiques souvent répétées, et fonctionnant à la croisée de l'imaginaire et des discours normalisateurs : elles divertissent et « socialisent » l'enfant en lui proposant des modèles de comportement, des modes d'interaction et des représentations du monde. En même temps, les comptines contiennent des répliques et des fragments narratifs qui, d'une part, renforcent la mémorisation du texte (grâce aux rimes et aux répétitions) et, d'autre part, véhiculent des stéréotypes sur les rôles sociaux, les modèles de genre et les clichés linguistiques.

Ces textes se caractérisent par des « formules conventionnelles de politesse, des clichés descriptifs et des expressions idiomatiques » qui sont facilement assimilés par les enfants grâce à leur rythme métrique clair. Ces structures ne créent pas seulement un attrait esthétique, mais forment également chez les enfants des attentes fondamentales en matière de langage et de comportement [2]. De nombreuses comptines reflètent les modèles historiques des rôles sociaux, en particulier ceux liés au genre, qui se sont imposés dans la société française des XIXe et Xxe siècles.

Par exemple, dans les comptines classiques, les images de femme et de fille sont souvent associées à des rôles domestiques ou passifs, tandis que celles d'homme et de garçon sont associées à des actions actives et au « leadership » dans le jeu [ibid.]. Cela crée certaines idées stéréotypées sur les rôles de genre, qui se transmettent de génération en génération.

L'étude de A. Spire « Plaisir poétique et plaisir musculaire » se concentre sur l'analyse des œuvres poétiques ludiques pour enfants en tant que moyen de représentation culturelle : l'auteur souligne que les comptines ne se contentent pas de fixer les clichés, mais les renforcent activement par la répétition et les normes rythmiques. Les répétitions phonétiques (*toc toc, poum poum, ding dong*) et les structures rimées contribuent à la formation de « clichés linguistiques » – des expressions fixes qui sont facilement assimilées et reproduites par les enfants, consolidant ainsi certains modèles de langage et de représentation [8]. Cette approche rejoint l'opinion [2]) selon laquelle les clichés dans les comptines remplissent non seulement une fonction cognitive (ils facilitent la mémorisation), mais aussi une fonction d'intégration sociale : ils servent de « pont » entre le jeu enfantin et les normes sociales, aidant les enfants à interagir avec leurs pairs grâce à des modèles linguistiques communs.

(Актуальні питання лінгвокультурології [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

Кліше і стереотипи у французьких лічилках для дітей: мовні механізми символічного расизму та їх роль у дитячій соціалізації (Французькою) [Klishe i stereotyru u frantsuzkykh lichylkakh dlia ditei: movni mekhanizmy symvolichnoho rasyzmu ta yikh rol u dytiachii sotsializatsii]

© Дяченко Н. Л. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)

**PROBLEMS OF SEMANTICS, PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS**

Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine

<http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemantics>

Il est important de noter que, dans les études comparatives, ces processus ne sont pas propres qu'à la tradition française. Par exemple, Ana Dias-Chiaruttini, dans son ouvrage « Réception des stéréotypes genrés véhiculés par la littérature de jeunesse dans des espaces institutionnels contrastés », montre que le mécanisme de formation des stéréotypes à travers les textes rythmiques pour enfants est un phénomène universel [3]. Ces cultures sont également dominées par des structures répétitives qui incluent des formules et des images standardisées reflétant des représentations culturelles historiquement établies. Une analyse comparative permet de parler de régularités hypernationales : les textes rythmiques pour enfants dans différentes langues remplissent des fonctions socialisantes similaires, même si le contenu spécifique des clichés diffère selon le contexte culturel.

Un autre domaine important est celui des recherches pédagogiques critiques qui examinent la possibilité de repenser les éléments stéréotypés des comptines pour enfants dans le processus éducatif contemporain. Ainsi, l'auteure propose les approches dans lesquelles l'analyse et la discussion des comptines traditionnelles deviennent un outil de développement de la pensée critique chez les enfants. Selon les conclusions de la chercheuse, l'introduction active d'une discussion sur les rôles sociaux et les représentations présentés dans les textes aide les enfants à prendre conscience et à analyser les stéréotypes, plutôt que de les reproduire passivement. Cela ouvre de nouvelles perspectives pour l'utilisation des comptines non seulement comme matériel ludique, mais aussi comme ressource pédagogique pour le développement de la réflexion linguistique et des compétences sociales [ibid.].

L'analyse des comptines traditionnelles françaises peut servir de base à une comparaison avec les textes rythmiques d'autres traditions culturelles. Cela permet non seulement d'identifier des clichés similaires, mais aussi de comprendre comment différents groupes sociaux se représentent eux-mêmes et leurs valeurs à travers des jeux linguistiques. Une telle approche favorise le développement du respect de la diversité des modèles culturels et révèle en même temps les mécanismes de formation et de reproduction des stéréotypes dans la littérature pour enfants.

En résumant l'examen des sources scientifiques, on peut dégager plusieurs conclusions clés. Premièrement, les comptines constituent un puissant mécanisme de transmission des clichés linguistiques et des stéréotypes sociaux, principalement grâce à des formules répétitives, des rimes et des rythmes qui facilitent leur assimilation.

(Current issues in linguocultural studies [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

**Clichés and Stereotypes in French Children's Counting Rhymes: Linguistic Mechanisms of Symbolic Racism and Their Role in Children's Socialization** (in French) [Clichés et stéréotypes dans les comptines françaises pour enfants: mécanismes linguistiques du racisme symbolique et leur rôle dans la socialisation des enfants]

© Diachenko N. L. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)

Deuxièmement, de nombreuses comptines traditionnelles reflètent des conceptions historiquement établies des rôles sociaux, y compris les modèles de genre, ce qui peut avoir des conséquences durables sur le développement linguistique et social des enfants. Troisièmement, une analyse comparative montre que ces fonctions des comptines sont typiques des textes rythmiques pour enfants dans différentes langues, ce qui indique l'existence de mécanismes universels de socialisation par le langage rythmique. Enfin, les approches pédagogiques contemporaines proposent des moyens de repenser de manière critique ces textes dans le milieu scolaire, ce qui peut contribuer au développement de la réflexion linguistique et à la prise de conscience des stéréotypes chez les enfants.

La comptine pour enfants « Chang le petit chinois » [12], proposée en décembre 2017 aux enfants de la maternelle d'Aubervilliers, a fait l'objet de vives critiques et a suscité de nombreux débats et polémiques dans la société française en raison de la présence dans son contenu de stéréotypes discriminatoires à l'égard des personnes d'origine chinoise et, plus largement, asiatique [5]. Cette réaction de la société a conduit à la convocation de la Mission d'Information de l'Assemblée nationale en septembre 2020, consacrée au racisme envers les communautés asiatiques en France, avec la participation de représentants de trois associations : du Haut Conseil des Asiatiques de France (HCAF), de l'Association des jeunes Chinois de France (AJCF) et de l'Union des jeunes Chinois de France (UJCF) [4]. La pandémie de COVID-19 a mis en lumière ce qui existait depuis longtemps dans l'ombre : le racisme envers les personnes d'origine asiatique en France est un problème systémique. Insultes dans les transports, agressions dans la rue, stéréotypes dans les médias et discrimination au travail : tout cela fait partie du quotidien de plus d'un million d'Asiatiques vivant dans le pays. Selon les associations de défense des droits humains, rien qu'en Île-de-France, au moins une personne d'origine asiatique est agressée tous les deux jours.

Malgré cela, le problème n'est toujours pas pris au sérieux par la société. Les victimes se tournent rarement vers la police en raison de la barrière linguistique, de la peur ou du sentiment qu'elles ne seront pas entendues. Les commentaires racistes dans la presse et à la télévision restent impunis, et il n'existe pratiquement aucun programme de lutte contre l'asiophobie dans les écoles. Les associations réclament des changements systémiques : une formation obligatoire pour les policiers et les enseignants, une meilleure protection juridique des victimes et la reconnaissance publique ouverte de cette forme de racisme, car le silence fait partie du problème.

(Актуальні питання лінгвокультурології [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

**Кліше і стереотипи у французьких лічилках для дітей: мовні механізми символічного расизму та їх роль у дитячій соціалізації (Французькою) [Klishe i stereotypy u frantsuzkykh lychylkakh dlia ditei: movni mekhanizmy symvolichnoho rasyzmu ta yikh rol u dytiachii sotsializatsii]**

© Дяченко Н. Л. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)

## PROBLEMS OF SEMANTICS, PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS

Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine

<http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemantics>

Le texte de la comptine « Chang le petit chinois » met en œuvre une série de mécanismes linguistiques et culturels qui permettent de la qualifier de vecteur de racisme symbolique. Contrairement aux propos ouvertement discriminatoires, le caractère raciste de ce texte est implicite et structurel, ce qui est typique des genres folkloriques destinés à un public enfantin.

Premièrement, le nom *Chang* ne fonctionne pas comme un anthroponyme individuel, mais comme un cliché ethnique qui généralise et dépersonnalise le représentant de la culture chinoise. Le personnage n'est pas doté de caractéristiques individuelles et représente le Chinois « typique », ce qui correspond au mécanisme de réduction ethnique. *Chang / Zhang* est l'un des noms de famille chinois les plus courants. En termes de nombre de porteurs, il figure dans le top 3 en Chine (avec *Li* et *Wang*). Lorsque des personnes éloignées de la culture chinoise entendent souvent *Zhang Wei*, *Zhang Min*, *Zhang Li*, elles ont l'impression que « tous les Chinois s'appellent Chang ». Un même nom de famille peut avoir différentes orthographes: *Zhang* – pinyin moderne; *Chang* – ancienne translittération anglaise Wade-Giles (système de latinisation (transcription des hiéroglyphes chinois en lettres latines) de la langue du nord de la Chine (mandarin), développé par les diplomates britanniques Thomas Wade (1867) et Herbert Giles (1892) [9]. Elle a été le principal système d'écriture des noms et prénoms chinois pour le monde anglophone au cours du XXe siècle, avant d'être remplacée par le pinyin). C'est pourquoi la forme *Chang* s'est imposée dans les langues occidentales et est entrée dans le langage courant. Comme dans les cas suivants : « tous les Italiens s'appellent Mario », « tous les Français s'appellent Jean », *Chang* est devenu un « nom collectif » stéréotypé, et non le nom réel d'une nation ; c'est un nom de famille courant qui est devenu un stéréotype, conséquence d'une ancienne translittération, simplification dans la culture de masse.

Deuxièmement, l'élément réducteur *petit* dans la combinaison *le petit chinois* forme un modèle hiérarchique de représentation où « l'autre » apparaît comme petit, subordonné et socialement moins important. Dans le cadre du folklore enfantin, cette diminution n'est pas neutre, car elle structure l'asymétrie « le nôtre / l'étranger », « dominant / marginalisé ».

Troisièmement, l'organisation rythmique et phonétique de la comptine, propre à nombre de ses variantes, crée un effet d'exotisation et d'imitation caricaturale de la langue

(Current issues in linguocultural studies [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

**Clichés and Stereotypes in French Children's Counting Rhymes: Linguistic Mechanisms of Symbolic Racism and Their Role in Children's Socialization** (in French) [Clichés et stéréotypes dans les comptines françaises pour enfants: mécanismes linguistiques du racisme symbolique et leur rôle dans la socialisation des enfants]

© Diachenko N. L. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)

«étrangère», ce qui contribue à former une image de la «différence» linguistique et culturelle comme quelque chose de comique ou d'étrange.

Ainsi, la comptine «Chang le petit chinois» reproduit les modèles discursifs de la pensée coloniale, dans lesquels l'identité ethnique de «l'autre» est dépourvue de subjectivité et fonctionne comme un objet de jeu. Il est particulièrement problématique que ces stéréotypes soient transmis dans le processus de socialisation des enfants, lorsque les modèles linguistiques sont assimilés sans esprit critique, acquérant ainsi le statut de «norme culturelle».

Des exemples concrets permettent d'illustrer ces tendances dans d'autres textes. Dans la comptine «Une souris verte...» [11, p. 167], les formules répétitives (*trempez-la dans...*) et les rimes rendent le texte facile à mémoriser, tout en formant une idée de contrôle et de punition (*je l'attrape par la queue*). L'analyse linguistique montre que cette structure renforce le cliché de l'interaction entre l'adulte et l'enfant, où l'enfant reproduit les actions observées chez les adultes, renforçant ainsi les normes sociales par le jeu [2].

Une autre comptine classique reflétant les stéréotypes de genre est «Ah! les crocodiles sur le bord du Nil ...» [13]. On observe ici une répartition des rôles: les garçons et les filles réagissent de la même manière, mais les actions de «s'adapter» ou «trembler» (se cacher du danger) sont souvent présentées sous la forme d'une réaction passive, reflétant les conceptions historiques du comportement des enfants et les normes sociales [3]. Le rythme, la répétition et la rime rendent le texte facile à mémoriser, et les stéréotypes plus durables dans la mémoire culturelle.

Les approches pédagogiques modernes proposent des moyens de repenser de manière critique ces textes dans le processus d'apprentissage. Les auteurs de «Systematic review of studies about the use of language with sexist connotations in fairytales and nursery rhymes of Early Childhood» soulignent que l'analyse des comptines traditionnelles permet aux enfants de prendre conscience des stéréotypes qu'elles contiennent et de développer leur esprit critique [10]. Ana Dias-Chiaruttini ajoute que la comparaison des comptines françaises avec les textes d'autres cultures favorise le développement de la compétence interculturelle, en aidant l'enfant à comprendre les différences culturelles dans les modes de socialisation et de représentation du monde [3].

Les comptines, en tant que mécanisme de socialisation des enfants, sont assimilées au cours du jeu, par la répétition, dans le cadre d'une interaction collective. Elles ne font pas l'objet d'une réflexion et sont perçues comme une partie neutre de la culture. C'est

(Актуальні питання лінгвокультурології [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

Кліше і стереотипи у французьких лічилках для дітей: мовні механізми символічного расизму та їх роль у дитячій соціалізації (Французькою) [Klishe i stereotypy u frantsuzkykh lichylkakh dlia ditei: movni mekhanizmy symbolichnoho rasyzmu ta yikh rol u dytiachii sotsializatsii]

© Дяченко Н. Л. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)

**PROBLEMS OF SEMANTICS, PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS**

Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine

<http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemantics>

précisément pour cette raison que les stéréotypes contenus dans ces textes ont une forte capacité de reproduction et de normalisation.

L'analyse montre que les comptines françaises pour enfants forment l'image de l'Autre ethnique comme un « autre » impersonnel, subordonné, exotisé sur le plan linguistique. Ces caractéristiques correspondent à la définition du racisme symbolique et témoignent du lien profond entre le folklore enfantin et les représentations historiques et coloniales.

Sur la base d'analyse des recherches scientifiques, on peut affirmer que les comptines pour enfants remplissent une double fonction : elles constituent un moyen de socialisation linguistique et de formation de l'identité sociale, tout en divertissant l'enfant et en transmettant des clichés et des stéréotypes culturels. Les formules répétitives, le rythme et les rimes facilitent la mémorisation des textes, tout en renforçant les idées sur les rôles sociaux, les modèles de genre et les normes comportementales. L'intégration de l'analyse critique et de la comparaison interculturelle dans le processus d'apprentissage permet non seulement de mettre en évidence ces stéréotypes, mais aussi de former chez les enfants une attitude consciente à l'égard des modèles sociaux et culturels, ce qui ouvre des perspectives pour une pédagogie axée sur le développement de la pensée critique et de la réflexion linguistique.

Les comptines françaises pour enfants constituent une source importante pour l'étude des stéréotypes linguistiques et du racisme symbolique. « Chang le petit chinois » montre comment les modèles hiérarchiques de perception de l'Autre sont transmis à travers le jeu. La prise de conscience de ce phénomène ouvre des perspectives pour une réinterprétation critique du folklore enfantin dans le contexte multiculturel contemporain.

**Littérature :**

1. Bourdieu, P. (1982). Ce que parler veut dire. Paris : Fayard.
2. Diachenko, N. (2024). Aspects linguocongitif, structurel et compositionnel des comptines pour enfants. *Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Філологія*. Vol. 27, No. 1. С. 99–108. <https://doi.org/10.32589/2311-0821.1.2024>
3. Dias-Chiaruttini, Ana. (2015). Réception des stéréotypes genrés véhiculés par la littérature de jeunesse dans des espaces institutionnels contrastés. *Repères : Recherches en didactique du français langue maternelle*, no. 51. P. 35–54. <https://doi.org/10.4000/reperes.884>
4. [https://www.assemblee-nationale.fr/dyn/15/comptes-rendus/racisme/115racisme1920026\\_compte-rendu.pdf](https://www.assemblee-nationale.fr/dyn/15/comptes-rendus/racisme/115racisme1920026_compte-rendu.pdf)
5. <https://www.parismatch.be/actualites/societe/2017/12/29/racistes-sexuelles-violentes-ou-politiques-les-comptines-pour-enfants-ne-sont-pas-toujours-ce-que-lon-croit-MNL7CGDDPRDI3GBD7U645VQDZA/>

(Current issues in linguocultural studies [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

**Clichés and Stereotypes in French Children's Counting Rhymes: Linguistic Mechanisms of Symbolic Racism and Their Role in Children's Socialization (in French) [Clichés et stéréotypes dans les comptines françaises pour enfants: mécanismes linguistiques du racisme symbolique et leur rôle dans la socialisation des enfants]**

© Diachenko N. L. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)

6. *Larousse: encyclopédie et dictionnaires gratuits en ligne*. Accès <http://www.larousse.fr/>
7. Lippmann, W. (1922). *Public Opinion*. New York: Harcourt, Brace and Company.
8. Spire, A. (1949). *Plaisir poétique et plaisir musculaire*. Paris : J. Corti.
9. [https://uk.wikipedia.org/wiki/Система\\_Вейда-Джайлза](https://uk.wikipedia.org/wiki/Система_Вейда-Джайлза)
10. Villegas José, V., Rubio-Machuca, B., Álvarez Díaz, K., & Márquez Díaz, J. R. (2024). Systematic review of studies about the use of language with sexist connotations in fairytales and nursery rhymes of Early Childhood. *Linguo Didáctica*, 4, 80-94. <https://doi.org/10.33776/linguodidactica.v4.8257>

### Documents illustratifs :

11. *Comptines de langue française recueillies et commentées par Jean Beaucomont, Frank Guibat, Tante Lucile, Roger Pinon et Philippe Soupault* (1970). Paris : Seghers.
12. [https://comptines.tv/chang\\_song](https://comptines.tv/chang_song)
13. [https://www.iletaitunehistoire.com/genres/comptines-et-chansons/lire/bibliodcha\\_018#histoire](https://www.iletaitunehistoire.com/genres/comptines-et-chansons/lire/bibliodcha_018#histoire)

### References :

1. Bourdieu, P. (1982). *Ce que parler veut dire*. Paris : Fayard.
2. Diachenko, N. (2024). Aspects linguoconitif, structurel et compositionnel des comptines pour enfants. [Visnyk Kyivskoho natsionalnoho linhvistychnoho universytetu. Seriya Filolohiia. Vol. 27, No. 1. S. 99–108]. <https://doi.org/10.32589/2311-0821.1.2024>
3. Dias-Chiaruttini, Ana. (2015). Réception des stéréotypes genrés véhiculés par la littérature de jeunesse dans des espaces institutionnels contrastés. *Repères : Recherches en didactique du français langue maternelle*, no. 51. P. 35–54. <https://doi.org/10.4000/reperes.884>
4. [https://www.assemblee-nationale.fr/dyn/15/comptes-rendus/racisme/15racisme1920026\\_compte-rendu.pdf](https://www.assemblee-nationale.fr/dyn/15/comptes-rendus/racisme/15racisme1920026_compte-rendu.pdf)
5. <https://www.parismatch.be/actualites/societe/2017/12/29/racistes-sexuelles-violentes-ou-politiques-les-comptines-pour-enfants-ne-sont-pas-toujours-ce-que-lon-croit-MNL7CGDDPRDI3GBD7U645VQDZA/>
6. *Larousse: encyclopédie et dictionnaires gratuits en ligne*. Accès <http://www.larousse.fr/>
7. Lippmann, W. (1922). *Public Opinion*. New York: Harcourt, Brace and Company.
8. Spire, A. (1949). *Plaisir poétique et plaisir musculaire*. Paris : J. Corti.
9. [https://uk.wikipedia.org/wiki/Система\\_Вейда-Джайлза](https://uk.wikipedia.org/wiki/Система_Вейда-Джайлза)
10. Villegas José, V., Rubio-Machuca, B., Álvarez Díaz, K., & Márquez Díaz, J. R. (2024). Systematic review of studies about the use of language with sexist connotations in fairytales and nursery rhymes of Early Childhood. *Linguo Didáctica*, 4, 80-94. <https://doi.org/10.33776/linguodidactica.v4.8257>

### Illustrative sources :

11. *Comptines de langue française recueillies et commentées par Jean Beaucomont, Frank Guibat, Tante Lucile, Roger Pinon et Philippe Soupault* (1970). Paris : Seghers.
12. [https://comptines.tv/chang\\_song](https://comptines.tv/chang_song)
13. [https://www.iletaitunehistoire.com/genres/comptines-et-chansons/lire/bibliodcha\\_018#histoire](https://www.iletaitunehistoire.com/genres/comptines-et-chansons/lire/bibliodcha_018#histoire)

(Актуальні питання лінгвокультурології [Aktual'ni pytannja lingvokul'turologii'])

Кліше і стереотипи у французьких лічилках для дітей: мовні механізми символічного расизму та їх роль у дитячій соціалізації (Французькою) [Klishe i stereotyru u frantsuzkykh lichylkakh dlia ditei: movni mekhanizmy symvolichnoho rasyzmu ta yikh rol u dytiachii sotsializatsii]

© Дяченко Н. Л. [Diachenko N. L.], [natalia.diachenko@knu.edu.ua](mailto:natalia.diachenko@knu.edu.ua)